



CANADA

CONSOLIDATION

CODIFICATION

**Agassiz Correctional Camp,
Petawawa Correctional Camp
and Gatineau Correctional
Camp Lands Proclaimed
Penitentiaries**

**Camp correctionnel d'Agassiz,
Camp correctionnel de
Petawawa et Camp
correctionnel de Gatineau
proclamés pénitenciers**

SOR/61-378

DORS/61-378

Current to April 18, 2022

À jour au 18 avril 2022

Published by the Minister of Justice at the following address:
<http://laws-lois.justice.gc.ca>

Publié par le ministre de la Justice à l'adresse suivante :
<http://lois-laws.justice.gc.ca>

OFFICIAL STATUS OF CONSOLIDATIONS

Subsections 31(1) and (3) of the *Legislation Revision and Consolidation Act*, in force on June 1, 2009, provide as follows:

Published consolidation is evidence

31 (1) Every copy of a consolidated statute or consolidated regulation published by the Minister under this Act in either print or electronic form is evidence of that statute or regulation and of its contents and every copy purporting to be published by the Minister is deemed to be so published, unless the contrary is shown.

...

Inconsistencies in regulations

(3) In the event of an inconsistency between a consolidated regulation published by the Minister under this Act and the original regulation or a subsequent amendment as registered by the Clerk of the Privy Council under the *Statutory Instruments Act*, the original regulation or amendment prevails to the extent of the inconsistency.

LAYOUT

The notes that appeared in the left or right margins are now in boldface text directly above the provisions to which they relate. They form no part of the enactment, but are inserted for convenience of reference only.

NOTE

This consolidation is current to April 18, 2022. Any amendments that were not in force as of April 18, 2022 are set out at the end of this document under the heading “Amendments Not in Force”.

CARACTÈRE OFFICIEL DES CODIFICATIONS

Les paragraphes 31(1) et (3) de la *Loi sur la révision et la codification des textes législatifs*, en vigueur le 1^{er} juin 2009, prévoient ce qui suit :

Codifications comme élément de preuve

31 (1) Tout exemplaire d'une loi codifiée ou d'un règlement codifié, publié par le ministre en vertu de la présente loi sur support papier ou sur support électronique, fait foi de cette loi ou de ce règlement et de son contenu. Tout exemplaire donné comme publié par le ministre est réputé avoir été ainsi publié, sauf preuve contraire.

[...]

Incompatibilité — règlements

(3) Les dispositions du règlement d'origine avec ses modifications subséquentes enregistrées par le greffier du Conseil privé en vertu de la *Loi sur les textes réglementaires* l'emportent sur les dispositions incompatibles du règlement codifié publié par le ministre en vertu de la présente loi.

MISE EN PAGE

Les notes apparaissant auparavant dans les marges de droite ou de gauche se retrouvent maintenant en caractères gras juste au-dessus de la disposition à laquelle elles se rattachent. Elles ne font pas partie du texte, n'y figurant qu'à titre de repère ou d'information.

NOTE

Cette codification est à jour au 18 avril 2022. Toutes modifications qui n'étaient pas en vigueur au 18 avril 2022 sont énoncées à la fin de ce document sous le titre « Modifications non en vigueur ».

TABLE OF PROVISIONS

Agassiz Correctional Camp, Petawawa Correctional Camp and Gatineau Correctional Camp Lands Proclaimed Penitentiaries

SCHEDULE "A"

Field Farm — Dominion Experimental Farm at Agassiz, B.C. Township No. 3, Range No. 28

SCHEDULE "B"

Camp Petawawa Reserve — Township of Petawawa — County of Renfrew

SCHEDULE "C"

Gatineau Park — Township of Onslow — County of Pontiac

TABLE ANALYTIQUE

Camp correctionnel d'Agassiz, Camp correctionnel de Petawawa et Camp correctionnel de Gatineau proclamés pénitenciers

ANNEXE « A »

Champ de ferme — Ferme expérimentale fédérale à Agassiz, C.-B. township no 3, rang no 28

ANNEXE « B »

Réserve du camp Petawawa — township de Petawawa — comté de Renfrew

ANNEXE « C »

Parc Gatineau — canton d'Onslow — comté de Pontiac

Registration
SOR/61-378

CORRECTIONS AND CONDITIONAL RELEASE ACT

**Agassiz Correctional Camp, Petawawa Correctional
Camp and Gatineau Correctional Camp Lands
Proclaimed Penitentiaries**

P. KERWIN,
Administrator.
[L.S.]

CANADA

ELIZABETH THE SECOND, by the Grace of God of the United Kingdom, Canada and Her other Realms and Territories QUEEN, Head of the Commonwealth, Defender of the Faith.

To ALL TO WHOM these Presents shall come or whom the same may in anywise concern, GREETINGS:

A PROCLAMATION

DONALD S. MAXWELL,
Acting Deputy Attorney General,
Canada.

WHEREAS in and by section twenty-two of the *Penitentiary Act*, chapter 206 of the Revised Statutes of Canada, 1952, it is among other things enacted that Our Governor in Council may declare from time to time by proclamation to be published in the *Canada Gazette* that any tract of land within Canada of which the boundaries shall be described in such proclamation is a penitentiary and is to be so held within the meaning of the said Act.

AND WHEREAS Our Administrator in Council by Order bearing date the thirty-first day of July, in the year of Our Lord one thousand nine hundred and sixty-one, has directed that a proclamation do issue declaring the lands described in Schedules "A", "B" and "C" hereto to be penitentiary lands within the meaning of the *Penitentiary Act*.

NOW KNOW YE that, by and with the advice of Our Privy Council for Canada, We do hereby proclaim and declare that from and after the date hereof the lands described in Schedules "A", "B" and "C" hereto shall henceforth be penitentiaries to be known as Agassiz Correctional Camp, Petawawa Correctional Camp and Gatineau Correctional Camp respectively.

Enregistrement
DORS/61-378

LOI SUR LE SYSTÈME CORRECTIONNEL ET LA
MISE EN LIBERTÉ SOUS CONDITION

**Camp correctionnel d'Agassiz, Camp correctionnel
de Petawawa et Camp correctionnel de Gatineau
proclamés pénitenciers**

P. KERWIN,
Administrateur.
[L.S.]

CANADA

ÉLISABETH DEUX, par la Grâce de Dieu, REINE du Royaume-Uni, du Canada et de ses autres royaumes et territoires, Chef du Commonwealth, Défenseur de la Foi.

À TOUS CEUX À QUI les présentes parviendront ou qu'icelles pourront de quelque manière concerner,
— SALUT :

PROCLAMATION

DONALD S. MAXWELL,
Sous-procureur général suppléant,
Canada.

Vu l'article vingt-deux de la *Loi sur les pénitenciers*, chapitre 206 des Statuts révisés du Canada, 1952, lequel stipule, entre autres choses, que Notre Gouverneur en Conseil peut, par proclamation publiée dans la *Gazette du Canada*, déclarer que toute étendue de terre au Canada, dont les limites doivent être désignées dans ladite proclamation, est constituée pénitencier, et doit être ainsi considérée au sens de ladite Loi;

Vu le fait que Notre Administrateur en conseil, par décret daté du trente et unième jour de juillet en l'an de grâce mil neuf cent soixante et un, a ordonné que soit émise une proclamation déclarant pénitencier, au sens de la *Loi sur les pénitenciers*, les terrains décrits aux Annexes « A », « B » et « C » des présentes;

SACHEZ DONC MAINTENANT que de et par l'avis de Notre Conseil privé pour le Canada, Nous proclamons et déclarons par les présentes qu'à compter de la date de la présente proclamation les terrains décrits dans les Annexes « A », « B » et « C » ci-dessous seront désormais des pénitenciers connus sous les noms de Camp correctionnel d'Agassiz, Camp correctionnel de